

ACUERDO
ENTRE
LA REPÚBLICA ARGENTINA
Y
JERSEY
SOBRE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN TRIBUTARIA

Considerando que la República Argentina y Jersey (en adelante, "las Partes") desean mejorar y facilitar el intercambio de información en materia tributaria;

Considerando que se reconoce que, en virtud de los términos del *Entrustment* del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Jersey tiene derecho a negociar, celebrar, ejecutar y, conforme a los términos del presente Acuerdo, terminar un Acuerdo de Intercambio de Información Tributaria con la República Argentina;

Entonces, por lo tanto, las Partes acuerdan firmar el siguiente acuerdo el cual contiene las obligaciones de cada una de las Partes.

Artículo 1
Objeto y Ámbito de Aplicación del Acuerdo

Las Partes a través de sus Autoridades Competentes se prestarán asistencia a través del intercambio de información que sea previsiblemente relevante para la administración y aplicación de las leyes nacionales de las Partes con relación a los Impuestos comprendidos en el presente Acuerdo. Dicha información incluirá a aquellos datos que sean previsiblemente relevantes para la determinación, la liquidación, el cumplimiento, la recaudación y el cobro de dichos impuestos con respecto a personas sujetas a tales impuestos, o a la investigación de asuntos en materia tributaria o al enjuiciamiento de los Asuntos Penales Tributarios relacionados con dichas personas. Los derechos y garantías reconocidos a las personas por las leyes o las prácticas administrativas de la Parte Requerida seguirán siendo aplicables. La Parte Requerida hará todo lo necesario para que no se impida o demore indebidamente el intercambio eficaz de información.

Artículo 2
Jurisdicción

A fin de que se implemente el alcance del presente Acuerdo, la información será suministrada de conformidad con lo dispuesto en el presente Acuerdo por la autoridad competente de la Parte Requerida, independientemente de que la persona a la que se

refiere la información o en cuyo poder se encuentre la misma, sea residente o ciudadano de una de las Partes. Una Parte Requerida no está obligada a suministrar información que no está en poder de sus autoridades, en poder o control, o que sea asequible, para las personas que se encuentren dentro de su jurisdicción territorial.

Artículo 3 **Impuestos Comprendidos**

1. Los impuestos sujetos al presente Acuerdo son:
 - a) en la República Argentina:
 - (i) Impuesto a las Ganancias;
 - (ii) Impuesto al Valor Agregado;
 - (iii) Impuesto sobre los Bienes Personales; e
 - (iv) Impuesto a la Ganancia Mínima Presunta.
 - b) en Jersey:
 - (i) Impuestos sobre la renta;
 - (ii) Impuesto sobre bienes y servicios.
2. El presente Acuerdo se aplicará también a los impuestos de naturaleza idéntica o cualquier impuesto sustancialmente similar que se establezcan con posterioridad a la fecha de la firma del presente Acuerdo, o que se añadan o que sustituyan a los actuales. Asimismo, el presente Acuerdo se aplicará a otros impuestos en virtud de lo acordado en cualquier intercambio de cartas entre las Partes. La autoridad competente de cada Parte notificará a la otra de todo cambio sustancial en su legislación o de las medidas que puedan afectar las obligaciones de dicha Parte en virtud del presente Acuerdo.

Artículo 4 **Definiciones**

1. A los efectos del presente Acuerdo:
 - a) por "Autoridad Competente" se entenderá:
 - (i) en el caso de la República Argentina, el Administrador Federal de Ingresos Públicos o sus representantes autorizados;
 - (ii) en el caso de Jersey, el Ministro del Tesoro y de los Recursos o sus representantes autorizados;
 - b) por "Persona" se entenderá toda persona física, sociedad o cualquier otra entidad, grupo de personas o patrimonio sujetos a responsabilidad tributaria de acuerdo con la legislación de cada Parte Contratante;

- c) por "Sociedad" se entenderá toda sociedad o entidad que se considere sociedad a los fines impositivos;
- d) por "Sociedad que Cotiza en Bolsa" se entenderá cualquier sociedad cuya principal clase de acciones se cotee en una bolsa de valores reconocida siempre que sus acciones que cotizan en bolsa puedan ser fácilmente adquiridas o vendidas por el público. Las acciones podrán ser adquiridas o vendidas "por el público" cuando la adquisición o venta de acciones no esté restringida en forma implícita o explícita a un grupo limitado de inversores;
- e) por "Clase Principal de Acciones" se entenderá la clase o clases de acciones que representan a la mayoría con derecho a voto así como a la mayor representación de la Sociedad;
- f) por "Bolsa de Valores Reconocida" se entenderá cualquier bolsa de valores acordada por las Autoridades Competentes de las Partes;
- g) por "Fondos o Plan de Inversión Colectiva" se entenderá cualquier vehículo de inversión mancomunado, sin perjuicio de la forma jurídica adoptada. Por "Fondo o Plan Público de Inversión Colectiva" se entenderá cualquier fondo o plan de inversión colectiva siempre que las participaciones, acciones u otros intereses en los fondos o en los planes puedan ser fácilmente adquiridos, vendidos o rescatados por el público. Las participaciones, acciones u otros intereses en los fondos o en los planes podrán ser fácilmente adquiridos, vendidos o rescatados "por el público" si la adquisición, venta o el rescate no está restringido en forma implícita o explícita a un grupo limitado de inversores;
- h) por "Impuesto" se entenderá todo impuesto al que se aplique el Acuerdo;
- i) por "Parte Requirente" se entenderá la Parte que solicita la información;
- j) por "Parte Requerida" se entenderá la Parte a la que se le solicita proporcione la información;
- k) por "Medidas para la Obtención de Información" se entenderá todas las normas y los procedimientos administrativos o judiciales que permitan que una Parte obtenga y brinde la información solicitada;
- l) por "Información" se entenderá todo dato, declaración, documento o registro cualquiera sea la forma que revista, necesario para la administración y aplicación de los impuestos comprendidos en el Acuerdo;
- m) por "Asuntos Penales Tributarios" se entenderá los asuntos tributarios que impliquen actos intencionados que estén sujetos a un proceso judicial según lo estipulado por el derecho penal de la Parte Requirente;

n) por "Derecho Penal" se entenderá el derecho penal definido como tal según las leyes nacionales, independientemente de estar contemplado en el derecho tributario, el código penal u otras leyes.

2. En lo que respecta a la aplicación del presente Acuerdo, en cualquier momento, para una de las Partes, cualquier término no definido en el presente acuerdo, a menos que el contexto exija otra interpretación, tendrá el significado que le atribuya en ese momento la legislación de dicha Parte, y el significado en virtud de las leyes fiscales de aplicación de dicha Parte prevalece por sobre el significado atribuido al término según lo dispuesto por otras leyes de dicha Parte.

Artículo 5 **Intercambio de Información a Solicitud**

1. La Autoridad Competente de la Parte Requerida proporcionará, ante una solicitud de la Parte Requirente, Información para los fines previstos en el Artículo 1. Dicha Información se intercambiará independientemente de que la Parte Requerida necesite tal Información para sus propios fines tributarios o de que la conducta objeto de investigación pudiera constituir un delito en virtud de las leyes de la Parte Requerida si dicha conducta hubiera ocurrido en el territorio de la Parte Requerida. La Autoridad Competente de la Parte Requirente sólo realizará una solicitud de Información en virtud del presente Artículo en los casos en que no sea capaz de obtener por otros medios la Información solicitada, excepto en aquellos casos donde los recursos que se utilicen para recurrir a dichos medios pudieran causar dificultades desproporcionadas.

2. Si la Información en poder de la Autoridad Competente de la Parte Requerida no es suficiente para permitirle cumplir con la solicitud de Información, dicha Parte utilizará todas las correspondientes Medidas para la Obtención de Información necesarias para poder brindar a la Parte Requirente la Información solicitada, sin perjuicio de que la Parte Requerida pueda no necesitar dicha Información para sus propios fines tributarios.

3. En caso que la autoridad competente de la Parte Requirente lo solicite específicamente, la Autoridad Competente de la Parte Requerida brindará Información conforme a lo establecido en el presente Artículo, en la medida permitida por su legislación interna, en forma de declaraciones de testigos y copias autenticadas de documentos originales.

4. Cada Parte, para los fines especificados en el Artículo 1 y con sujeción a lo dispuesto en el Artículo 2 del presente Acuerdo, garantizará que sus Autoridades Competentes están facultadas para obtener y brindar, previa solicitud:

a) Información que obre en poder de bancos, otras instituciones financieras y cualquier Persona lo cual incluye representantes y fiduciarios, que actúe en calidad representativa o fiduciaria;

b) (i) Información vinculada con la titularidad legal y usufructuaria de Empresas, sociedades de personas, y otras personas, incluyendo Información vinculada con la titularidad de todas aquellas personas en una cadena de propiedad;

(ii) en el caso de los fideicomisos, Información sobre fiduciante, fiduciarios y beneficiarios;

(iii) en el caso de las fundaciones, Información sobre los fundadores, miembros del consejo de la fundación y beneficiarios; y

(iv) en el caso de los planes colectivos de inversión, Información sobre las acciones, participaciones u otros intereses;

siempre que el presente Acuerdo no cree a ninguna de las Partes la obligación de obtener o proporcionar Información sobre la titularidad con respecto a una Sociedad que cotiza en Bolsa o a un Fondo o Plan Público de Inversión Colectiva, a menos que dicha Información pueda obtenerse sin ocasionar dificultades desproporcionadas.

5. Toda solicitud de Información deberá formularse con el mayor detalle posible y deberá especificar por escrito:

- (a) la identidad de la Persona sometida a inspección o investigación;
- (b) el período respecto del cual se solicita la Información;
- (c) la naturaleza de la Información solicitada y la forma en la que la Parte Requirente desearía recibir la Información;
- (d) el fin tributario por el cual se solicita la Información;
- (e) los motivos para creer que la Información solicitada es previsiblemente relevante para la administración y aplicación de los Impuestos de la Parte Requirente, con relación a la Persona identificada en el inciso (a) de este apartado;
- (f) los motivos para creer que la Información solicitada es conservada por la Parte Requerida u obra en poder o bajo el control de o puede ser obtenida por una Persona que se encuentre en la jurisdicción territorial de la Parte Requerida;
- (g) en la medida en que se conozcan el nombre y la dirección de toda Persona que se crea que posee o controla o pueda obtener la Información solicitada;
- (h) una declaración que estipule que la solicitud guarda conformidad con las leyes y prácticas administrativas de la Parte Requirente, que si la solicitud de Información se realizara dentro de la jurisdicción de la Parte Requirente, entonces, la Autoridad Competente de la Parte Requirente estaría en condiciones de obtener la Información conforme a las leyes de la Parte Requirente o en el

curso normal de la práctica administrativa y que dicha solicitud es de conformidad con lo estipulado en el presente Acuerdo;

- (i) una declaración que estipule que la Parte Requirente ha utilizado todos los medios disponibles en su propio territorio para obtener la Información, salvo aquellos que dieran lugar a dificultades desproporcionadas.

6. La Autoridad Competente de la Parte Requerida acusará recibo de la solicitud a la Autoridad Competente de la Parte Requirente y hará todo lo necesario para enviar la Información solicitada a la Parte Requirente tan pronto como sea posible.

7. Las solicitudes deberán realizarse por escrito en el idioma oficial del país receptor de la misma (español para Argentina o inglés para Jersey), pudiendo asimismo realizarse en forma electrónica.

Artículo 6 **Presencia de Funcionarios de una Parte** **en el territorio de la otra Parte**

1. La Parte Requerida podrá permitir que representantes de la Autoridad Competente de la Parte Requirente estén presentes en el territorio de la Parte Requerida, con el fin de entrevistar a personas físicas y examinar registros con el previo consentimiento por escrito de las personas físicas u otras personas involucradas. La Autoridad Competente de la Parte Requirente notificará a la Autoridad Competente de la Parte Requerida la fecha y el lugar de la reunión prevista con las personas físicas involucradas.

2. A solicitud de la Autoridad Competente de una Parte, la Autoridad Competente de la otra Parte podrá permitir que representantes de la Autoridad Competente de la Parte mencionada en primer término estén presentes en el momento oportuno durante el proceso de una fiscalización tributaria en el territorio de la Parte mencionada en segundo término.

3. Si se acepta la solicitud a la que se refiere el apartado 2, la Autoridad Competente de la Parte que lleva a cabo la fiscalización notificará a la Autoridad Competente de la otra Parte, con la mayor brevedad posible, la fecha y lugar de la fiscalización, la autoridad o funcionario autorizado para realizar tal fiscalización y los procedimientos y condiciones exigidos por la Parte mencionada en primer término para llevar a cabo la fiscalización. Todas las decisiones relativas a la realización de la fiscalización deberán ser tomadas por la Parte que lleva a cabo la fiscalización.

Artículo 7 **Límites al intercambio de información**

1. La Autoridad Competente de la Parte Requerida podrá denegar su asistencia cuando:

(a) la solicitud no se realiza en virtud de lo estipulado en el presente Acuerdo;

(b) la Parte Requirente no ha utilizado todos los medios disponibles en su propio territorio para obtener la Información, excepto en aquellos casos donde los recursos que se utilicen para recurrir a dichos medios pudieran causar dificultades desproporcionadas; o

(c) la comunicación de la Información solicitada sea contraria al orden público.

2. Las disposiciones del presente Acuerdo no impondrán a una Parte la obligación de brindar Información sujeta al secreto profesional según lo dispuesto en el derecho interno de la Parte correspondiente, o al secreto comercial, empresarial, industrial, mercantil o profesional o a un proceso industrial o vulnera la protección de datos personales si los hubiere. Sin perjuicio de lo antes mencionado, la Información del tipo referida en el apartado 4 del Artículo 5 no será considerada como con tal carácter secreto o proceso industrial simplemente por ajustarse a los criterios de dicho apartado.

3. No podrá denegarse una solicitud de Información fundamentando que existe controversia en cuanto al crédito tributario que origina la solicitud.

4. No se exigirá a la Parte Requerida que obtenga y proporcione aquella Información que la Parte Requirente no podría obtener en virtud de sus propias leyes en circunstancias similares con el fin de administrar o hacer cumplir su propias leyes fiscales o en respuesta a una solicitud válida realizada por la Parte Requerida en virtud de lo estipulado en el presente Acuerdo.

5. La Parte Requerida podrá rechazar una solicitud de Información si ésta es solicitada por la Parte Requirente para administrar o hacer cumplir una disposición de su derecho tributario, o cualquier otro requisito relacionado con el mismo, que resulte discriminatoria contra un ciudadano de la Parte Requerida en comparación con un ciudadano de la Parte Requirente en las mismas circunstancias.

Artículo 8

Confidencialidad

1. Toda Información brindada y recibida por las Autoridades Competentes de las Partes se tratará como confidencial, en iguales condiciones que la información obtenida sobre la base de su legislación interna o conforme a las condiciones de confidencialidad aplicables en la jurisdicción del Estado que la suministra si estas últimas son más restrictivas.

2. La Información suministrada a la Autoridad Competente de la Parte Requirente no podrá utilizarse para otros fines que no sean los especificados en el Artículo 1 sin el previo consentimiento por escrito de la Parte Requerida.

3. La Información suministrada sólo podrá comunicarse a las personas o autoridades (incluidas las autoridades judiciales y administrativas) afectadas a los fines especificados en el Artículo 1, y sólo podrá ser utilizada por dichas personas o autoridades para tales fines, incluyendo la resolución de cualquier recurso. Con este objeto la Información podrá ser revelada en procesos judiciales públicos ante un tribunal o en las sentencias judiciales.
4. La Información brindada a una Parte Requirente en virtud del presente Acuerdo no podrá comunicarse a ninguna otra jurisdicción.

Artículo 9 Costos

Salvo que las Autoridades Competentes de las Partes acuerden lo contrario, los costos ordinarios en los que se incurra por la asistencia brindada serán sufragados por la Parte Requerida, y los costos extraordinarios que irroguen la asistencia brindada (incluyendo los costos correspondientes a asesores externos con relación a un litigio u otro procedimiento) serán sufragados por la Parte Requirente. Las respectivas Autoridades Competentes se consultarán ocasionalmente con relación a lo dispuesto en el presente Artículo, y en particular, la Autoridad Competente de la Parte Requerida consultará a la Autoridad Competente de la Parte Requirente si se espera que los costos por brindar información vinculados a una solicitud específica sean significativos.

Artículo 10 Procedimiento de Acuerdo Mutuo

1. Las Autoridades Competentes procurarán resolver por mutuo acuerdo toda dificultad o duda suscitada entre las Partes por la interpretación o aplicación del presente Acuerdo.
2. Además de los acuerdos estipulados en el apartado 1, las Autoridades Competentes de las Partes acordarán mutuamente los procedimientos a utilizarse en virtud de los Artículos 5, 6 y 9.
3. Las Autoridades Competentes de las Partes podrán comunicarse entre sí directamente con el fin de lograr el acuerdo estipulado en el presente Artículo.
4. Las Partes también podrán acordar otras formas para la resolución de disputas en caso que sea necesario.

Artículo 11 Entrada en Vigor

1. El presente Acuerdo está sujeto a ratificación, aceptación o aprobación de las Partes, en virtud de sus respectivas legislaciones. Los instrumentos de ratificación, aceptación o aprobación se intercambiarán tan pronto sea posible.

2. El presente Acuerdo entrará en vigor treinta días luego de haber recibido notificación escrita por la última Parte donde se informe que se han cumplido todas las formalidades legales necesarias para la entrada en vigor. En el momento de la entrada en vigor, el presente Acuerdo tendrá efecto:

a) con relación a los Asuntos Penales Tributarios, a la fecha de entrada en vigor; y

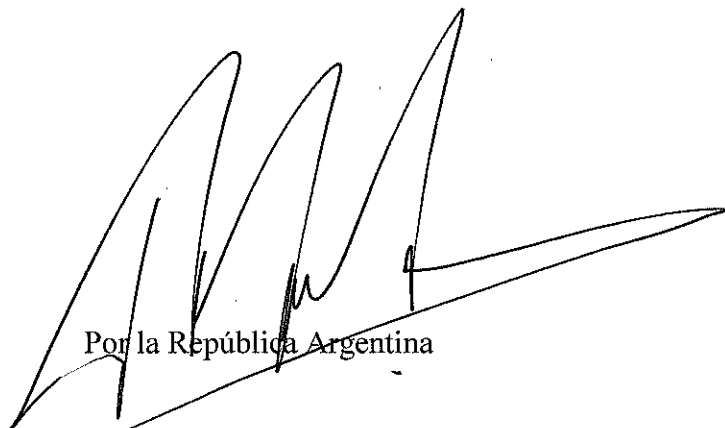
b) con relación a todos los demás aspectos contemplados en el Artículo 1, a la fecha de entrada en vigor, pero sólo para los períodos imposables que comiencen el día de entrada en vigor o con posterioridad a esa fecha o, cuando no exista dicho período imposable, para todas las obligaciones tributarias que surjan el día de entrada en vigor o con posterioridad a esa fecha.

Artículo 12 Terminación

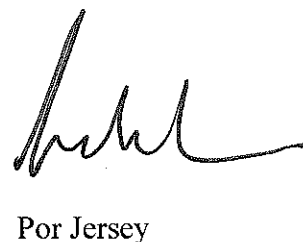
1. El presente Acuerdo permanecerá en vigencia hasta la terminación del mismo por cualquiera de las Partes.
2. Cualquiera de las Partes podrá terminar este Acuerdo, luego de su entrada en vigencia, mediante la notificación de su terminación por escrito. Dicha terminación surtirá efecto el primer día del mes siguiente al vencimiento de un período de seis meses luego de la fecha de recepción de la notificación de terminación por la otra Parte. Todas las solicitudes recibidas hasta la fecha efectiva de terminación deberán tratarse de conformidad con el presente Acuerdo.
3. Si el Acuerdo es terminado por las Partes, éstas seguirán obligadas por las disposiciones establecidas en el Artículo 8 respecto de cualquier información obtenida en virtud del presente Acuerdo.

En prueba de conformidad, los abajo firmantes, debidamente autorizados a tal efecto, suscriben el presente Acuerdo.

HECHO en Londres, el 28 de Julio de 2011, en dos originales, cada uno en idioma español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.



Por la República Argentina



Por Jersey

**AGREEMENT
BETWEEN
THE ARGENTINE REPUBLIC
AND
JERSEY
ON THE EXCHANGE OF INFORMATION RELATING TO TAX MATTERS**

Whereas the Argentine Republic and Jersey (hereinafter referred to as “the Parties”) wish to enhance and facilitate the exchange of information relating to taxes;

Whereas it is acknowledged that Jersey has the right under the terms of its Entrustment from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to negotiate, conclude, perform and subject to the terms of this Agreement terminate a Tax Information Exchange Agreement with the Argentine Republic;

NOW, therefore, the Parties have agreed to conclude the following Agreement which contains obligations on the part of the Parties.

**Article 1
Object and Scope of the Agreement**

The Parties, through their Competent Authorities, shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the Parties concerning taxes covered by this Agreement. Such information shall include information that is foreseeably relevant to the determination, assessment, enforcement, collection or recovery of such taxes, with respect to persons subject to taxes, or to the investigation of tax matters or the prosecution of criminal tax matters in relation to such persons. The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the Requested Party remain applicable. The Requested Party shall use its best endeavours to ensure that the effective exchange of information is not unduly prevented or delayed.

**Article 2
Jurisdiction**

To enable the scope of this Agreement to be implemented, information shall be provided in accordance with this Agreement by the Competent Authority of the Requested Party without regard to whether the person to whom the information relates

or whether the information is held by, a resident or national of a Party. A Requested Party is not obliged to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession of, or in the control of or obtainable by persons who are within its territorial jurisdiction.

Article 3 Taxes Covered

1. The taxes which are the subject of this Agreement are:

a) in the Argentine Republic:

- (i) Income Tax;
- (ii) Value Added Tax,
- (iii) Personal Assets Tax; and
- (iv) Tax on Presumptive Minimum Income.

b) in Jersey:

- (i) the Income Tax;
- (ii) the goods and services tax.

2. This Agreement shall also apply to any identical or any substantially similar taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes. The Agreement shall also apply to other taxes as may be agreed in an exchange of letters between the Parties. The Competent Authorities of each Party shall notify the other of substantial changes in laws or measures which may affect the obligation of that Party pursuant to this Agreement.

Article 4 Definitions

1. For the purposes of this Agreement:

(a) "Competent Authority" means

- (i) in the case of the Argentine Republic, the Head of the Federal Administration of Public Revenues or his authorized representatives;
- (ii) in the case of Jersey, the Treasury and Resources Minister or his authorized representative;

(b) "person" means an individual, a company or any other body, group of persons or patrimony subject to tax responsibility pursuant to the laws of each Contracting Party;

(c) "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;

(d) "publicly traded company" means any company whose principal class of shares is listed on a recognised stock exchange provided its listed shares can be readily purchased or sold by the public. Shares can be purchased or sold "by the public" if the purchase or sale of shares is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;

(e) "principal class of shares" means the class or classes of shares representing a majority of the voting power and value of the company;

(f) "recognised stock exchange" means any stock exchange agreed upon by the Competent Authorities of the Parties;

(g) "collective investment fund or scheme" means any pooled investment vehicle, irrespective of legal form. The term "public collective investment fund or scheme" means any collective investment fund or scheme provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed "by the public" if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;

(h) "tax" means any tax to which the Agreement applies;

(i) "Requesting Party" means the Party requesting information;

(j) "Requested Party" means the Party requested to provide information;

(k) "information gathering measures" means rules and administrative or judicial procedures that enable a Party to obtain and provide the requested information;

(l) "information" means any fact, statement, document or record in any form whatever, relevant to tax administration and enforcement of taxes covered in this Agreement;

(m) "criminal tax matters" means tax matters involving an intentional conduct which is liable to prosecution under the criminal laws of the Requesting Party;

(n) "Criminal Law" means all criminal laws designated as such under domestic law irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other statutes.

2. As regards the application of this Agreement at any time by a Party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Party, and any meaning under the applicable tax laws of that Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Party.

Article 5
Exchange of Information Upon Request

1. The Competent Authority of the Requested Party shall provide upon request information for the purposes referred to in Article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the Requested Party needs such information for its own tax purposes or the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the Requested Party if such conduct occurred in the territory of the Requested Party. The Competent Authority of the Requesting Party shall only make a request for information pursuant to this Article when it is unable to obtain the requested information by other means, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty.

2. If the information in the possession of the Competent Authority of the Requested Party is not sufficient to enable it to comply with the request for information, the Requested Party shall use its appropriate information gathering measures necessary to provide the Requesting Party with the information requested, notwithstanding that the Requested Party may not need such information for its own tax purposes.

3. If specifically requested by the Competent Authority of the Requesting Party, the Competent Authority of the Requested Party shall provide information under this Article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.

4. Each Party shall ensure that its Competent Authorities for the purposes specified in Article 1 and in accordance with Article 2 of the Agreement, have the authority to obtain and provide upon request:

a) information held by banks, other financial institutions, and any person including nominees and trustees, acting in an agency or fiduciary capacity;

b) (i) information regarding the ownership of companies, partnerships and other persons, including ownership information on all such persons in an ownership chain;

(ii) in the case of trusts, information on settlors, trustees and beneficiaries;

(iii) in the case of foundations, information on founders, members of the foundation council and beneficiaries; and

(iv) in the case of collective investment schemes, information on shares, units and other interests;

provided that this Agreement does not create an obligation on either Party to obtain or provide ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment funds or schemes unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties.

5. Any request for information shall be formulated with the greatest detail possible and shall specify in writing:

- (a) the identity of the person under examination or investigation;
- (b) the period for which the information is requested;
- (c) the nature of the information requested and the form in which the Requesting Party would prefer to receive it;
- (d) the tax purpose for which the information is sought;
- (e) the reasons for believing that the information requested is foreseeably relevant to tax administration and enforcement of the Requesting Party, with respect to the person identified in subparagraph (a) of this paragraph;
- (f) grounds for believing that the information requested is held by the Requested Party or is in the possession of or obtainable by a person within the territorial jurisdiction of the Requested Party;
- (g) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession of or in the control of or able to obtain the requested information;
- (h) a statement that the request is in conformity with the laws and administrative practices of the Requesting Party, that if the requested information was within the jurisdiction of the Requesting Party then the Competent Authority of the Requesting Party would be able to obtain the information under the laws of the Requesting Party or in the normal course of administrative practice and that it is in conformity with this Agreement;
- (i) a statement that the Requesting Party has pursued all means available in its own territory to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

6. The Competent Authority of the Requested Party shall acknowledge receipt of the request to the Competent Authority of the Requesting Party and shall use its best endeavours to forward the requested information to the Requesting Party with the least reasonable delay.

7. Requests shall be submitted in writing in the official language of the country receiving such request -in the case of Argentina: Spanish language or in the case of Jersey: English language-, and may be made by electronic means.

Article 6
Presence of Officials of a Party
in the Territory of The Other Party

1. The Requested Party may allow representatives of the Competent Authority of the Requesting Party to enter the territory of the Requested Party, to interview individuals and examine records with the prior written consent of the individuals or other persons concerned. The Competent Authority of the Requesting Party shall notify the Competent Authority of the Requested Party of the time and place of the intended meeting with the individuals concerned.
2. At the request of the Competent Authority of one Party, the competent authority of the other Party may allow representatives of the Competent Authority of the first-mentioned Party to be present at the appropriate part of a tax examination in second-mentioned Party.
3. If the request referred to in paragraph 2 is acceded to, the Competent Authority of the Party conducting the examination shall, as soon as possible, notify the Competent Authority of the other Party about the time and place of the examination, the authority or official designated to carry out the examination and the procedures and conditions required by the first-mentioned Party for the conduct of the examination. All decisions with respect to the conduct of the tax examination shall be made by the Party conducting the examination.

Article 7
Restrictions on the Exchange of Information

1. The Competent Authority of the Requested Party may decline to assist:
 - (a) where the request is not made in conformity with this Agreement;
 - (b) where the Requesting Party has not pursued all means available in its own territory to obtain the information, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty; or
 - (c) where the disclosure of the information requested would be contrary to public policy ("ordre public").
2. This Agreement shall not impose upon a Party any obligation to provide items subject to legal privilege as provided for under the domestic law of the relevant Party, or any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process or would violate personal data protection, if any. Notwithstanding the foregoing, the information described in Article 5 (4) shall not be considered as such a secret or trade process merely because it meets the criteria set forth in that paragraph.

3. A request for information shall not be refused on the ground that the tax claim giving rise to the request is disputed.
4. The Requested Party shall not be required to obtain or provide information which the Requesting Party would be unable to obtain under its own laws for the purpose of the administration or enforcement of its own tax laws or in response to a valid request made in similar circumstances from the Requested Party under this Agreement.
5. The Requested Party may decline a request for information if the information is requested by the Requesting Party to administer or enforce a provision of the tax law of the Requesting Party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national of the Requested Party as compared with a national of the Requesting Party in the same circumstances.

Article 8 Confidentiality

1. All information provided and received by the Competent Authorities of the Parties shall be kept confidential, in the same conditions as that obtained under its domestic laws or according to the confidentiality conditions applicable in the jurisdiction of the State that provides such information if the second-mentioned conditions are more restrictive.
2. Information provided to the Competent Authority of the Requesting Party may not be used for any purpose other than the purposes stated in Article 1 without the prior written consent of the Requested Party.
3. Information provided shall be disclosed only to persons or authorities (including judicial and administrative authorities) concerned with the purposes specified in Article 1 and used by such persons or authorities only for such purposes, including the determination of any appeal. For these purposes, information may be disclosed in public court proceedings or in judicial decisions.
4. The information provided to a Requesting Party under this Agreement may not be disclosed to any other jurisdiction.

Article 9 Costs

Unless the Competent Authorities of the Parties otherwise agree, ordinary costs incurred in providing assistance shall be borne by the Requested Party, and extraordinary costs incurred in providing assistance (including costs of engaging external advisers in connection with litigation or otherwise) shall be borne by the Requesting Party. The respective Competent Authorities shall consult from time to time with regard to this Article, and in particular the Competent Authority of the Requested Party shall consult with the Competent Authority of the Requesting Party if the costs of providing information with respect to a specific request are expected to be significant.

Article 10
Mutual Agreement Procedure

1. Where difficulties or doubts arise between the Parties regarding the implementation or interpretation of the Agreement, the Competent Authorities shall endeavour to resolve the matter by mutual agreement.
2. In addition to the agreements referred to in paragraph 1, the Competent Authorities of the Parties may mutually agree on the procedures to be used under Articles 5, 6 and 9.
3. The Competent Authorities of the Parties may communicate with each other directly for the purposes of reaching agreement under this Article.
4. The Parties may also agree on other forms of dispute resolution should this become necessary.

Article 11
Entry into Force

1. This Agreement is subject to ratification, acceptance or approval by the Parties, in accordance with their respective laws. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be exchanged as soon as possible.
2. The Agreement shall enter into force 30 days after receipt of written notification by the later Party of completion of all legal formalities required for entry into force. Upon the day of entry into force, it shall have effect:
 - a) for criminal tax matters on that date; and
 - b) for all other matters covered in Article 1 on that date, but only in respect of taxable periods beginning on or after that date or, where there is no taxable period, all charges to tax arising on or after that date.

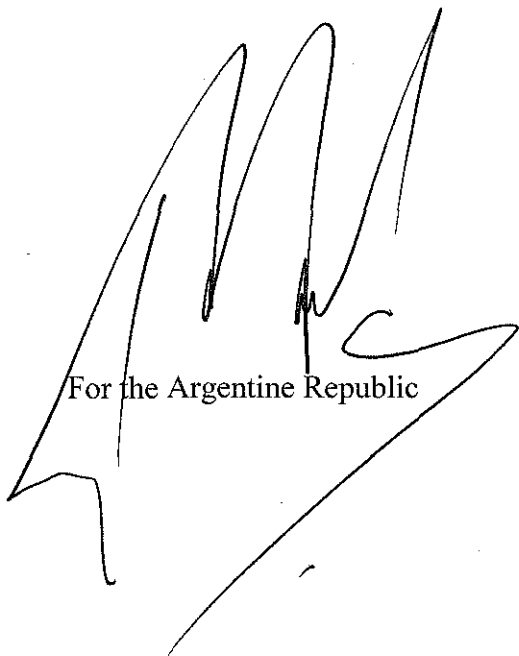
Article 12
Termination

1. This Agreement shall remain in force until terminated by either Party.
2. Either Party may after its entry into force terminate this Agreement by giving notice of termination in writing. Such termination shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of notice of termination by the other Party. All requests received up to the effective date of termination will be dealt with in accordance with the terms of this Agreement.


3. If the Agreement is terminated the Parties shall remain bound by the provisions of Article 8 with respect to any information obtained under this Agreement.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto have signed the Agreement.

DONE in London, on July 28th 2011, in two originals, each in the Spanish and English languages, both texts being equally authentic.



For the Argentine Republic



For Jersey